

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 30 (2003)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Noticias de la OSE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jóvenes suizos del extranjero disfrutan el invierno en Suiza

**Las montañas suizas están perfectamente habilitadas para disfrutar todas las vivencias deportivas y recreativas. Invitamos a los jóvenes suizos del extranjero a inscribir sus próximas vacaciones invernales ya mismo en el Servicio Juventud.**

Los campamentos de deporte invernal del Servicio Juventud son muy valorados por diferentes motivos. Pues da gusto compartir con un grupo las experiencias de las vacaciones. Gente de todos los rincones del mundo convive durante 10 días en una misma casa. Intercambian sus experiencias como suizos en el extranjero, hablan sobre sus países de residencia y descubren conjuntamente el país de sus antepasados. Pronto se diluyen las inhibiciones del idioma ajeno, pues lo principal son los contactos personales. Los guías profesionales de esquí y snowboard de la OSE brindan seguridad, animación y éxitos personales. Un variado programa marginal proporciona entretenimiento y ambiente cordial. Tanto con alternativas deportivas como,

para variar, con esparcimiento o actividades creativas.

En nuestra página Internet podrán ver detalles sobre la vida en los campamentos. Los participantes publican fotografías y un pequeño informe diario: [www.aso.ch](http://www.aso.ch)

El campamento de Año Nuevo de Torgon ya está completo, pero en los otros campamentos aún hay vacantes: ¡Inscríbete ya!!

## Deporte invernal en Scuol (GR) (6.3.04 – 13.3.04)

Puedes participar a partir de los 18 años de edad. Scuol es un pintoresco pueblito de la Engadina. La zona de esquí es pequeña pero refinada. Los baños termales de Scuol consienten el cuerpo y el espíritu. En el campamento de marzo se encuentra hace años una familia de suizos del extranjero, que también acoge muy cordialmente a los miembros nuevos. Precio: CHF 790.–

## Campamento de Pascua en Fieschertal (VS) (4.4.04 – 12.4.04)

Los que quieran volver a la nieve en primavera pueden disfrutar intensamente los días cada vez más largos en la región

del Aletsch. Un moderno alojamiento con sala de gimnasia, un panorama espléndido en una prestigiosa región de esquí y ojalá que haya mucho sol en las montañas y en los corazones. Precio: CHF 750.–

## Experimentar una universidad

El que desea perfeccionarse durante las vacaciones encuentra ofertas y asesoramiento en el Servicio Juventud. Te alojas en la casa de una de nuestras hospitalarias familias anfitrionas, que te transmiten una impresión auténtica de la forma de vida en Suiza. Te organizamos un programa diario adecuado a tus deseos individuales.

Durante el invierno tenemos las siguientes ofertas:

### Aprender idiomas:

(5.1.04 – 16.1.04) Durante estos días ofrecemos un curso de francés y uno de alemán. Estos cursos de dos semanas tienen la finalidad de motivarte a profundizar tus conocimientos de ese idioma, a sumergirte en él y a usarlo en tu vida diaria. Nos empeñamos en lograr un clima de estudio agradable y puedes es-

tablecer contactos en tu curso y en tu tiempo libre con otros suizos del exterior e interior. Precio: CHF 970.– (incluso curso de idioma, material didáctico, estadía con una familia anfitriona, excursiones y un Swiss Pass para todos los transportes públicos de Suiza).

## Estudiar en Suiza

(hasta el 14.2.04 y a partir del 22.3.04) Conocer el sistema de educación suizo. Asistir a cátedras en una universidad, establecer contactos con grupos de estudiantes, asesoramiento individual de estudios y un panorama sobre los aspectos prácticos de tu carrera deseada. Estos son algunos de los objetivos de esta oferta. Una oportunidad única para evaluar tus posibilidades y límites para estudiar en Suiza. Precio: CHF 680.– (incluso programa de estudio, familia anfitriona y Swiss Pass)

Pero la oferta del Servicio Juventud incluye mucho más. ¡Infórmate directamente en la OSE!

Detalles e informaciones sobre las ofertas juveniles, como siempre en:

Auslandsschweizer-Organisation  
Jugenddienst, Alpenstr. 26, 3000 Berna 16  
Tel.: ++41 (0)31 356 61 00  
Fax.: ++41 (0)31 356 61 01  
[youth@aso.ch](mailto:youth@aso.ch), [www.aso.ch](http://www.aso.ch)

## Campamentos de verano 2004

**La Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero organiza los campamentos de verano durante los meses de julio y agosto. Cada uno de éstos dura dos semanas y ofrece la posibilidad de conocer Suiza a niños de 8 a 14 años.**

Para los seis campamentos estivales del año próximo, los organizadores alquilan casas en Melchtal (Obwalden), Unterwasser (Toggenburg), St. Cergue (arriba de

Nyon), L'Auberson (cerca de St. Croix, VD), Cerentino (valle del Maggia) y Eriz (valle del Emme). Los 30 a 50 niños de cada campamento vienen de todo el mundo, establecen contactos con coetáneos y visitan sitios dignos de ver locales y de los alrededores. Durante dos semanas, expertos equipos directivos multilingües descubren Suiza con los niños y los acompañan en sus juegos, manualidades y deportes.

La contribución de los padres, de CHF 800, cubre todos los costos de

la estadía de dos semanas, el viaje a Suiza es a cargo de los padres.

La Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero quiere brindar a todos los niños suizos radicados en el extranjero la oportunidad de aprovechar su oferta por lo menos una vez. Por eso se creó un fondo que permite reducir la contribución de los padres. El formulario de solicitud se puede pedir con la inscripción.

A partir de fin de diciembre, los datos exactos de cada campamento y el formulario de inscripción se encuentran en [www.aso.ch](http://www.aso.ch) (rubrica SJAS (FNSE)). También le envia-

mos gustosamente nuestro folleto informativo por correo. La inscripción se cierra el 31 de marzo del 2004.

Estamos atentamente a sus órdenes para cualquier información adicional: Stiftung für junge Auslandschweizer, Alpenstrasse 26, Postfach, CH 3000 Berna 16, Tel: +41 (0)31 356 61 16, Fax: +41 (0)31 356 61 01, email: [sjas@aso.ch](mailto:sjas@aso.ch)

**¡Atención! Aún hay algunas vacantes para el campamento de invierno de Charmey (21.2.04 al 28.2.04)! Inscríbete rápidamente.**